



De heer PH. MAYSTADT
Vice-Eerste Minister en Minister van
Financiën en Buitenlandse Handel
Wetstraat 12

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk
29.159/II/N
TVS/KB

Bijlagen

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

Bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) werd klacht ingediend wegens het feit dat de firma Thermic Engineering N.V. te Zaventem, door de Nationale Decredereerdienst in het Frans wordt behandeld en dat de officiële verzekeringsdocumenten eveneens in het Frans zijn opgesteld.

Op onze vraag om inlichtingen, antwoordde de heer BOES, Directeur-Generaal van de N.D.D., wat volgt.

"De firma Thermic Engineering heeft op 10.12.1996 met Delcredere een globale polis afgesloten. Deze loopt tot 31.07.1997 maar wordt stilzwijgend verlengd. Deze polis is in het Frans opgesteld. Het Frans is de taal die door de verzekerde werd gekozen. De polis werd afgesloten met Thermic Engineering die haar maatschappelijke zetel heeft, avenue Charles Quint, 378, 1080 Bruxelles."

*

* *

In haar advies nr. 27.008 - 27.014 van 9 januari 1997 heeft de V.C.T., in verband met een klacht tegen de N.D.D., wegens overtreding van de gecoördineerde taalwetten, gesteld:

- 1) dat de door de Nationale Decredereerdienst opgestelde polissen geen akten of bescheiden zijn die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen, in de zin van artikel 52, § 1, van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), en dat deze wetten derhalve niet van toepassing zijn op de taal waarin de verzekeringspolis door de N.D.D. is gesteld; dat wat dat betreft de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

- 2) dat de behandeling van het dossier door de Nationale Delcrederedienst moet gebeuren in de taal van het gebied waar de zaak gelocaliseerd of localiseerbaar is, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, § 1, waarnaar wordt verwezen door artikel 39, § 1, S.W.T.; dat wat dat aspect betreft, de klacht ontvankelijk is en gegrond indien het dossier door de Nationale Delcrederedienst wordt behandeld in een andere taal dan die van het gebied waar de zaak uitsluitend gelocaliseerd of localiseerbaar is of haar oorsprong vindt.

Daar uit de inlichtingen van de N.D.D. blijkt dat de polis werd afgesloten met Thermic Engineering die haar maatschappelijke zetel heeft te Brussel, kan deze polis in het Frans of in het Nederlands worden opgesteld, naar keuze van het bedrijf.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelt dan ook dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS